04

DYNAMITE®

TEEN+

AT cómics

JEEPERS CREEPERS™

MARC ANDREYKO
KEWBER BAAL

SAYGER

JEEPERS CREEPERS™

CROATOAN

04

DYNAMITE®

TEEN+

AT COMICS

MARC ANDREYKO
KEWBER BAAL

04

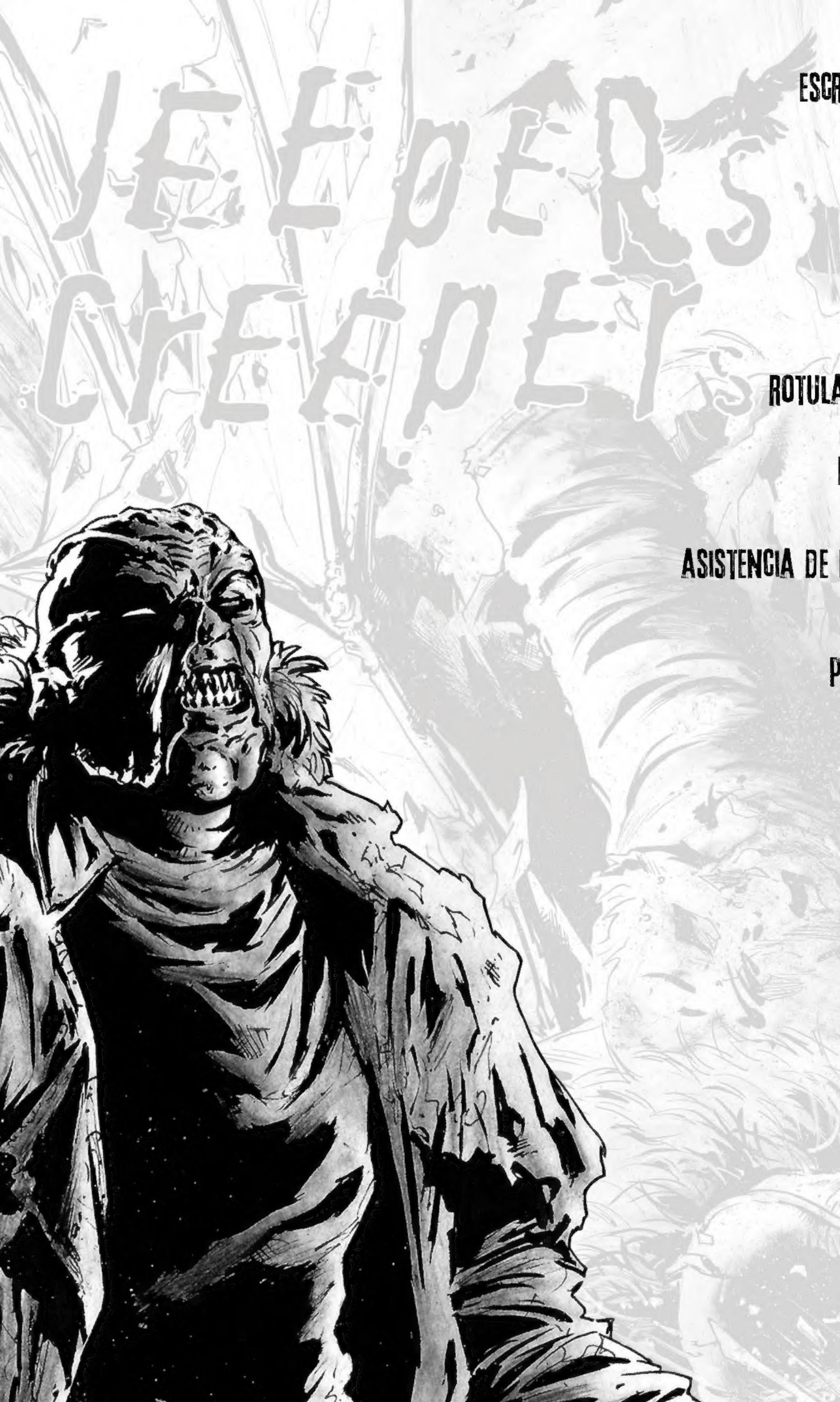
DYNAMITE®

RATED TEEN+

AT CÓMICS

JEEPERS CREEPERS™

MARC ANDREYKO
KEWBER BAAL



ESCRITO POR MARC ANDREYKO

ARTE POR KEWBER BAAL

COLORES POR JORGE SUTIL

ROTULADO POR TAYLOR ESPOSITO

EDITADO POR MATT IDELSON

ASISTENCIA DE EDICIÓN POR AMY JACKSON

PORTADA A POR STUART SAYGER

PORTADA B POR KEWBER BAAL
Y SCHIMERYS BAAL

PORTADA C POR KELLEY JONES
Y MICHELLE MADSEN

AGRADECIMIENTO ESPECIAL A
KAROL MORA

www.DYNAMITE.com
Facebook **/Dynamitecomics**
Instagram **/Dynamitecomics**
Tumblr **dynamitecomics.tumblr.com**
Twitter **@dynamitecomics**
YouTube **/Dynamitecomics**

DYNAMITE

Nick Barrucci, CEO / Publisher
Juan Collado, President / COO
Brandon Dante Primavera, V.P. of IT and Operations
Rich Young, Director of Business Development

Joe Rybandt, Executive Editor
Matt Idelson, Senior Editor
Anthony Marques, Associate Editor
Kevin Ketner, Associate Editor

Geoff Harkins, Creative Director
Jason Ullmeyer, Art Director
Cathleen Heard, Senior Graphic Designer
Alexis Persson, Graphic Designer
Rachel Kilbury, Digital Multimedia Associate

Alan Payne, V.P. of Sales and Marketing
Pat O'Connell, Sales Manager

Amy Jackson, Administrative Assistant

PEFC Certified
Printed on paper from sustainably managed forests and controlled sources
PEFC/01-31-106 www.pefc.org

MGM
www.MGM.com

JEEPERS CREEPERS, VOLUME 1, #4. First printing. Published by Dynamite Entertainment, 113 Gaither Dr., STE 205, Mt. Laurel, NJ 08054. JEEPERS CREEPERS © 2001 United Artists Films Inc. © 2018 Metro-Goldwyn-Mayer Studios Inc. JEEPERS CREEPERS is a trademark of Metro-Goldwyn-Mayer Studios Inc. All Rights Reserved. METRO-GOLDWYN-MAYER is a trademark of Metro-Goldwyn-Mayer Lion Corp. © 2018 Metro-Goldwyn-Mayer Studios Inc. All Rights Reserved. "Dynamite" and "Dynamite Entertainment" are ®, and the "DE Logo" is ™ and ©, Dynamite Entertainment. ALL RIGHTS RESERVED. All names, characters, events, and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. No portion of this book may be reproduced by any means (digital or print) without the written permission of Dynamite Entertainment except for review purposes.
Printed in Canada.

For information regarding press, media rights, foreign rights, licensing, promotions, and advertising e-mail: marketing@dynamite.com

INCLUSO SIENDO UN NIÑO, ESTABA FASCINADO POR LOS MONSTRUOS.

REALES, COMO EL CRUEL T. REX...

...Y ESOS MONSTRUOS DE PELÍCULAS, HOMBRES LOBO, VAMPIROS...

...HOMBRES LAGARTO.

DESEABA QUE FUESEN REALES...

"TEN CUIDADO CON LO QUE DESEAS" Y TODO ESO.

¡HSSSSSSS--!

¡AHHHHHH!

¡¿POR QUÉ NO ME DEJAS EN PAZ?!

TCHOK

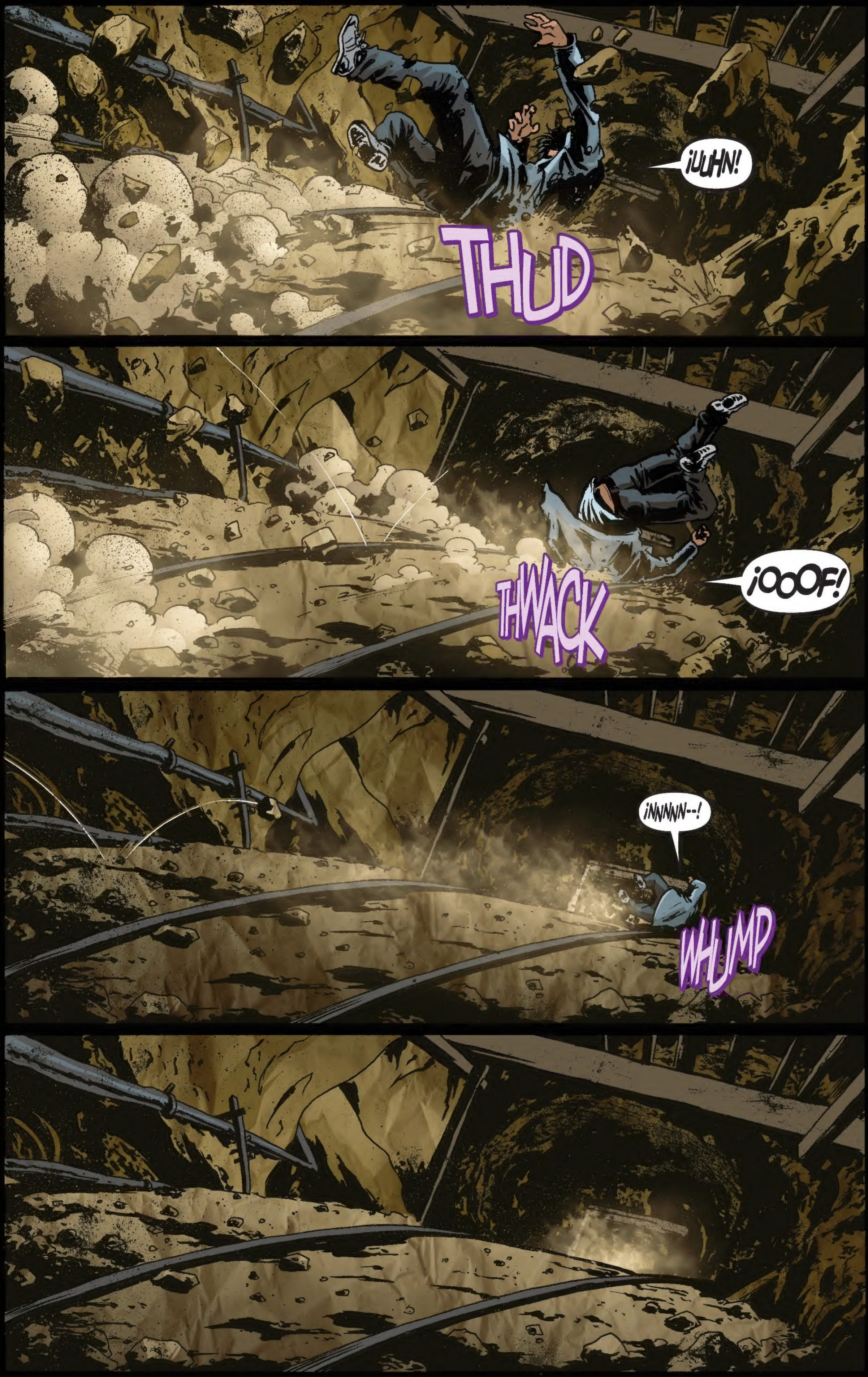
¡YEAAARGH!

...

SMACK

¡UUHHNNF!

WHERE'D YOU GO?


¡UUHN!
THUD
THWACK
¡OOOF!
¡NNNNN--!
WHUMP

¿HURM?

...RRRRR...

...iRRRROOOAARR!

SCHUK

KRAK

RRRUMBLE

KRAK

SNAP

OW.

OH. ESTOY VIVO. QUÉ AFORTUNADO.

SI EL CREEPER NO ACABA CONMIGO, APUESTO A QUE EL TÉTANOS LO HARÁ.

WHUMP

¿PODRÍA SER ESA UNA SALIDA? ¿PODRÍA SER TAN SIMPLE?

RRROOOAARRR

(SÍ. SUENA MOLESTO)

LA PUERTA #1 SERÁ.

¿ES ASÍ COMO SE SINTIÓ ORFEO DESCENDIENDO AL HADES?

KRACH

¡OOOF!

NO HAY TIEMPO PARA DESVARÍOS DE FANTASÍAS CLÁSICAS.

TENGO QUE LARGARME DE AQUÍ.

1962.

POR AQUÍ, AMIGOS.

¿PRIMER DÍA?

¿CÓMO LO NOTASTE?

NO TIENES POLVO DE CARBÓN EN TUS DIENTES.

ESTOS TÚNELES PARECEN EXTENDERSE ETERNAMENTE.

E, INCLUSO ASÍ, HAY MUCHAS ZONAS INEXPLORADAS.

SÍ, COMO *AQUÍ.*

SE DICE QUE ESTÁ EMBRUJADA.

¿VIENES?

JUSTO AL OTRO LADO DEL MURO DE ESA CUEVA. ¿HAY MÁS CARBÓN? ¿ALGUNA ANTIGUA CRIPTA INDIA?

NO CREO QUE DEBAMOS--

RELÁJATE. TENGO ANTIGÜEDAD AQUÍ. SÓLO ESTÁS SIGUIENDO ÓRDENES, NOVATO.

VAMOS, *¡DAME UNA MANO!*

UM...

BIEN. LO HARÉ YO.

SWAMP THING

GUAU.

¿ESTÁS VIENDO ESO?

ES SÓLO UN ESPACIO VACÍO. ES DECEP-CIONANTE.

MIRA LAS PAREDES. PARECEN, NO LO SÉ, ¿LABRADAS? ¿ARAÑADAS? ES ESO POSIBL--

¡SANTO CIELO!

¿EH?

DULCE NIÑO JESÚS. ES DYLAN CHAPMAN.

¿QUIÉN-- *QUÉ*-- LE HIZO *ESO*?

¡¿QUÉ FUE ESO?!

OHDIOSMIO.

AVEMARIALLENA ERESDEGRACIAEL SEÑORESCONTI--

¡GEORGE, TENEMOS QUE LARGARNOS DE AQUÍ!

BUMP

¿QUIÉN?

¡CORRE!

¡¿QUÉ ERA *ESA COSA?!*

¡NO VOY A QUEDARME A *PREGUNTAR!* ¡VAMOS!

¡POR AQUÍ!

--KKKKKKK--

SCHLOOK

THWACK

THUMP

KISH

TCHK

¡HSSSSSSS!

"LAS LLAMAS..."

"TODO ESE POLVO DE CARBÓN..."

"...VA A--"

¡BOOM!

KRASH
SSS
POP
BOOM
POP
BOOM
MAMÁ... NO PUEDO... RESPIRAR...
¡¡GASP!!
¡¡WHEEZE!!
¿QUÉ ES ESO?
¡NO TE DETENGAS, *NORA!* TENEMOS QUE--
¡¿CHARLES?!
CENTRALIA
LA CIUDAD HA SIDO EVACUADA, GENERAL. EL FUEGO DE LA MINA VA A ARDER DURANTE SIGLOS, ASÍ QUE, PARECE QUE CENTRALIA ESTÁ...
"...MUERTA..."

¡KOFF! ¡KOFF!

ME ESTOY... MAREANDO...

...POR CUÁL CAMINO DEBERÍA--

CHK

¡UHNF!

...TAL VEZ... TOME UNA... SIESTA...

¿HUH?

NO PUEDE SER.

¡¿O PUEDE?!

¡FINALMENTE! ¡UN POCO DE BUENA SUERTE!

¡JUSTO DONDE LA DEJÉ!

UH-OH. POR FAVOR DIME QUE NO PERDÍ MI--

¡--LLAVE!

AK

SLAM

PROMETO QUE COMENZARÉ A IR A LA IGLESIA CUANDO HAYA SALIDO DE AQUÍ. DOS VECES AL DÍA.

CHK

SHRRIIPPP

¡NO NONONO NONONO NONO!

¡NO! ¡VETE A LA #@$% DE AQUÍ!

ESTOY TAN JODIDO.

BOOM

¡CONCLUIRÁ!

AT
BURIED
ALIEN

Buscamos traductores
maquetadores
y tradumaquetadores

para unirse a nuestra cruzada
y llevarles felicidad a todos
los niños de 20, 30 y 40 años
...a veces más, a veces menos...
que necesitan asegurarse de
que un comic es bueno
antes de comprarlo.

Si están interesados, mándennos
un MP a nuestras cuentas de

https://www.facebook.com/atcomic/

https://twitter.com/AlmostTenComics

¡LOS ESPERAMOS!

SON OF ULTRON

"THIS FAN... THIS MONSTER!"